



**Guide d'installation et d'utilisation**  
Manuale d'installazione e uso  
Instrucciones de uso e instalación  
Guia de instalação e de utilização  
Installation and user guide  
Installatie en Gebruiksaanwijzing  
Installation und Bedienungsanleitung



01/2018\_V1



EXTEL TV 

- Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur :
- Ultima versione del manuale scaricabile a colori all'indirizzo:
- Última versión de las instrucciones descargables en color en:
- Última versão do manual para download a cores em:
- The latest version of the instructions in colour is downloadable from:
- Laatste versie van de downloadbare handleiding in kleur:
- Die aktuelle Version ist als Download in Farbe hier erhältlich:

[www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)



Fig. 1

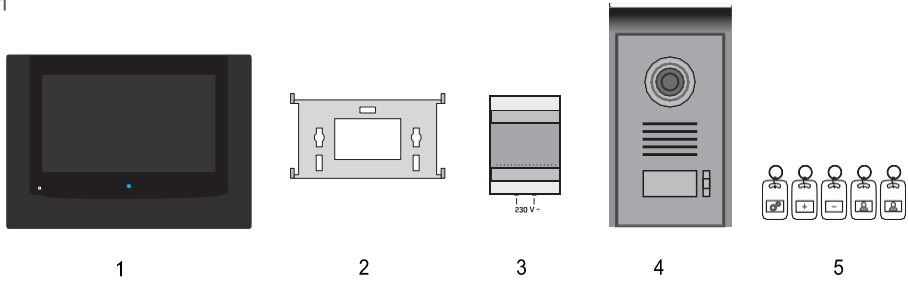


Fig. 2

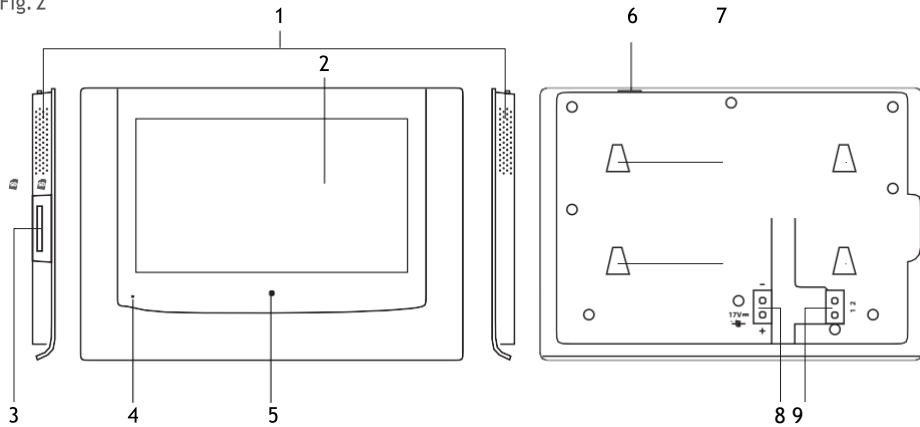


Fig. 3

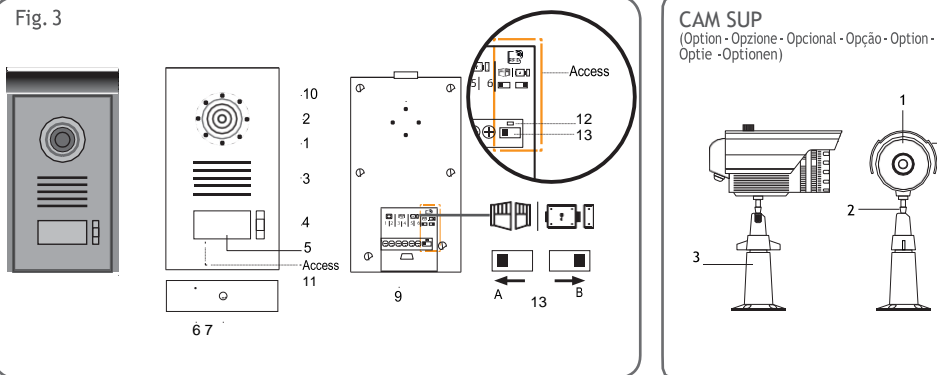


Fig. 4

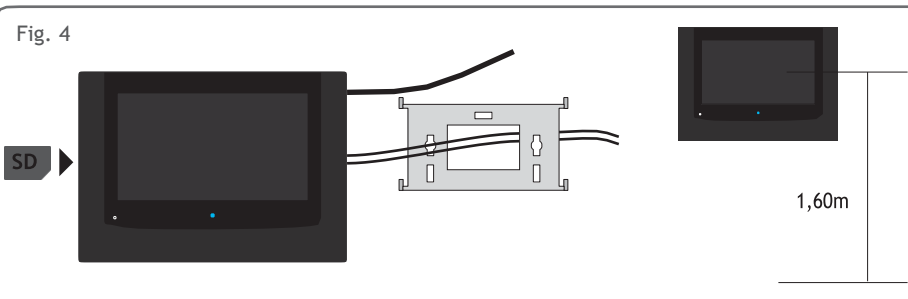


Fig. 5

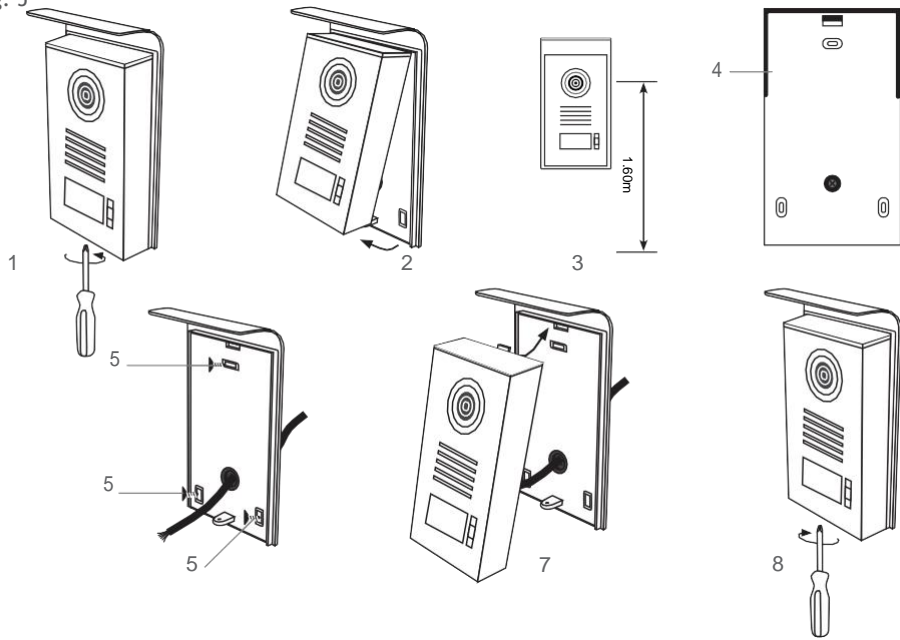
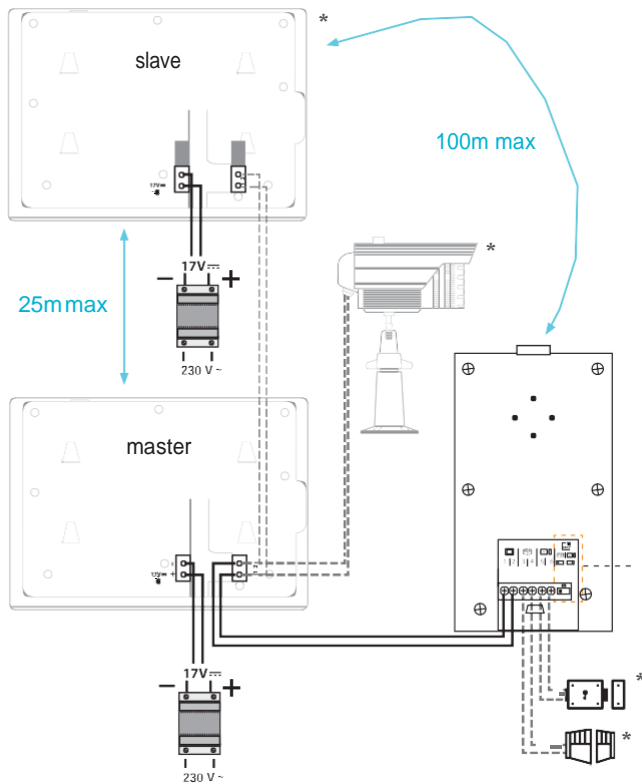


Fig. 6

\* : Option  
 Opzione  
 Opcional  
 Opção  
 Option  
 Optie  
 Optionen



<b>1</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	p.2
<b>2</b>	<b>DESCRIPTIF</b> .....	p.2
<b>3</b>	<b>NOMENCLATURE</b> .....	p.2
	a. Moniteur	
	b. Platine de rue	
	c. Caméra supplémentaire (option)	
<b>4</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	p.3
	a. Installation de la platine de rue	
	b. Installation du moniteur	
	c. Initialisation de la RFID	
	d. Installation de la caméra supplémentaire (option)	
<b>5</b>	<b>CÂBLAGE</b> .....	p.3
	a. Raccordement du visiophone	
	b. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique	
	c. Raccordement d'une motorisation de portail	
	d. Raccordement d'une caméra supplémentaire (option)	
	e. Raccordement d'un moniteur supplémentaire	
<b>6</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	p.4
	a. Généralités	
	b. Onglet réglages	
	c. Onglet visiophone	
	d. Onglet visiteur enregistré	
	e. Utilisation de la RFID	
	f. Fonction Access	
<b>7</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	p.10
	a. Moniteur	
	b. Alimentation	
	c. Platine de rue	
	d. Caméra supplémentaire (option)	
	e. Moniteur supplémentaire (option)	
<b>8</b>	<b>OPTIONS</b> .....	p.10
<b>9</b>	<b>ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE</b> .....	p.11
<b>10</b>	<b>MESURES DE SÉCURITÉ</b> .....	p.12

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

## Important !

- Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

### Avertissement :

- Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

### Mesures de sécurité :

- Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
- Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

# 2. DESCRIPTIF (fig.1)

---

- 1 • Moniteur
- 2 • Support mural
- 3 • Alimentation modulaire
- 4 • Platine de rue et sa visière anti-pluie
- 5 • 5 badges RFID

## Généralité

Ce visiophone est composé d'un poste de réponse intérieur avec écran et d'une platine extérieure avec interphone et caméra permettant de voir et de communiquer avec le visiteur qui a sonné. Il est facile d'installation puisque seulement 2 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions : sonnerie, image vidéo, interphone, commandes gâche et automatisme. Pour un usage efficace, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

# 3. NOMENCLATURE

---

## a. Moniteur (fig.2)

1. Haut-parleurs pour entendre le visiteur au niveau de la platine de rue
2. Ecran couleur tactile capacitif 7" (18 cm)
3. Port carte SD (max 32Go) non fournie (**NE PAS CHOISIR DE MICRO CARTE SD + ADAPTEUR**)
4. Microphone pour communiquer avec le visiteur au niveau de la platine de rue
5. Indicateur de mise sous tension (LED fixe bleue) et de messages en absence (LED clignote bleue)
6. Bouton ON/OFF l'écran
7. Encoche pour étrier
8. Bornier pour l'alimentation modulaire 17VDC
9. Bornier non démontable pour le raccordement des fils

## b. Platine de rue (fig.3)

1. LED infrarouge pour une meilleure visibilité en pénombre (lumière non visible à l'œil nu)
2. Objectif de la caméra C-MOS orientable (à l'arrière de la platine de rue)
3. Haut-parleur pour entendre l'hôte au niveau du moniteur
4. Bouton d'appel : lorsqu'on appuie sur ce bouton la sonnerie se fait entendre à l'intérieur. La liaison est établie entre l'extérieur (la platine de rue) et l'intérieur (le moniteur)
5. Porte-nom lumineux (retroéclairage du porte-nom automatique en fonction du niveau de la luminosité). Pour changer l'étiquette du porte-nom, soulever délicatement à l'aide d'un petit tournevis la protection plastique et glisser l'étiquette du porte-nom
6. Microphone pour communiquer avec l'hôte au niveau du moniteur
7. Vis pour fixation
8. Trous d'ajustement de l'objectif de la caméra (à l'arrière de la platine de rue)
9. Bornier non-démontable pour le raccordement des fils
10. Capteur crépusculaire (allume les LEDS IR à la pénombre)
11. Zone de lecture RFID
12. Bouton reset RFID

 **Attention : bien se reporter aux indications Chap9 p11**

13. Switch pour changer la fonction "RFID" (portail (A) ou gâche électrique (B))

### c. Caméra supplémentaire CAM SUP en option (fig. 3bis)

1. LED infrarouge pour une meilleure visibilité en pénombre (lumière non visible à l'œil nu)
2. Objectif de la caméra C-MOS
3. Pied
4. Visière de protection


## 4. INSTALLATION

---

**Note :** Si vous essayez votre produit avant de l'installer, veillez à ne pas le faire avec la platine de rue et le moniteur dans la même pièce, sinon le visiophone émettra un son strident (effet Larsen)

### a. Installation de la platine de rue (fig. 5)

1. Dévisser la vis sous la platine de rue
2. Basculer la platine de rue vers l'avant
3. L'objectif de la platine doit être placé à une hauteur d'environ 1,60 m.
4. Mettre un joint silicone\* entre la visière et le mur afin d'éviter le ruissellement de l'eau. \*Ne pas utiliser de silicone à base d'acide acétique (odeur de vinaigre).
5. Fixer solidement la visière antipluie à l'aide des vis (5).
6. Sélectionner le mode d'ouverture pour la fonction RFID (gâche électrique ou portail) à l'aide du switch (fig.3 - 13)
7. Raccorder les fils en respectant le plan de câblage (fig.6).
8. Emboîter la platine de rue et avec sa visière antipluie
9. Resserrer la vis de fixation


 **Important :** Ne pas exposer la caméra directement face au soleil, ou face à une surface réfléchissante.  
**Conseil :** il est recommandé de faire passer les câbles dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries.

### b. Installation du moniteur (fig. 4)

1. Fixer le support mural (2) en faisant en sorte que l'écran du moniteur soit à une hauteur d'environ 1,60m.
  2. Raccorder les 2 fils de la platine de rue et les 2 fils d'alimentation (chap 5.a) en respectant bien le schéma de câblage (fig 6 pour une installation de base)
  3. Mettre en place le moniteur sur son support mural.
  4. Seulement après avoir raccordé la platine de rue, brancher l'alimentation 230V~ sur l'adaptateur modulaire (sur une installation conforme aux normes en vigueur, NFC 15-100 pour la France)  
Veuillez laisser 5cm de chaque côté de l'adaptateur modulaire
- Attention à la polarité de l'alimentation.**

### c. Initialisation de la RFID

Lors de la première mise sous tension, il est impératif de paramétrer les badges dans l'ordre suivant :

1. Appuyer sur le bouton reset au dos de la platine de rue, la platine émet 5 bips courts.
2. Passer le badge administrateur , un bip court confirme la programmation.
3. Passer le badge , un bip court confirme la programmation.
4. Passer le badge , un bip long confirme la fin de la programmation des badges d'administration.

### d. Installation de la caméra supplémentaire (en option)

- Raccorder les fils en respectant le plan de câblage (fig.6).
- Choisissez un emplacement approprié pour l'installation de la caméra.
- Assurez-vous qu'aucun élément ne gêne l'installation.
- Vissez la partie murale avec les vis fournies
- Vissez la caméra sur le support
- Pointez la caméra dans la direction désirée et serrez la vis latérale de maintien.
- Brancher la caméra au système visiophone

## 5. CÂBLAGE

Dans le but d'éviter les risques de parasites et de dysfonctionnement, ne pas passer le câble de votre visiophone dans la même gaine que les câbles électriques.

 **Attention** : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour en augmenter la section.

### a. Raccordement du visiophone (fig. 6)

Fils à utiliser : • 2 fils 6 /10<sup>ème</sup> jusqu'à 25 m • 2 fils 1.5 mm<sup>2</sup> de 25 à 100 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig. 6).
2. Pour raccorder la caméra, 2 fils seulement sont nécessaires pour toutes les fonctions : sonnerie, image vidéo, interphone et les commandes d'ouverture (gâche et automatisme).

- Borne "1" de l'écran sur la borne "1" de la platine.
- Borne "2" de l'écran sur la borne "2" de la platine.

**Important** : • Pour le câblage bien se référer à l'étiquette collée au dos du moniteur et au dos de la platine.

### b. Raccordement d'une gâche ou serrure électrique

La raccorder directement sur les bornes 5 et 6 au dos de la platine (aucune polarité à respecter).

A noter que cette fonction n'est valide que si l'écran est allumé. Un ronflement peut se produire au moment de la commande.

**Important** : La gâche ou la serrure électrique que vous allez installer, devra impérativement être équipée d'une mémoire mécanique comme toutes les références EXTEL. Pour le câblage bien se référer au dos de la platine.

### c. Raccordement d'une motorisation de portail

La raccorder directement sur les bornes 3 et 4 au dos de la platine. La platine délivre un contact "sec" sans courant à raccorder sur la commande "bouton poussoir" de votre automatisme.

A noter que cette fonction n'est valide que si l'écran est allumé. Un ronflement peut se produire au moment de la commande.

### d. Raccordement d'une caméra supplémentaire

Fils à utiliser : • 2 fils 6 /10<sup>ème</sup> jusqu'à 25 m • 2 fils 1.5 mm<sup>2</sup> de 25 à 100 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig. 6).
2. Pour raccorder la caméra, pas besoin de respecter la polarité.
3. fils de la platine de rue et fils de la caméra doit raccorder ensemble.

### e. Raccordement d'un moniteur supplémentaire

Fils à utiliser : 2 fils 1.5 mm<sup>2</sup>

Distance maxi entre les 2 moniteurs : 25 m

Distance maxi entre la platine de rue et le dernier moniteur : 100 m

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig. 6).
2. Pour raccorder le moniteur, pas besoin de respecter la polarité.

**IMPORTANT** : ne pas utiliser un moniteur principal (master) comme moniteur secondaire (slave)

## 6. MODE D'EMPLOI

### a. Généralités

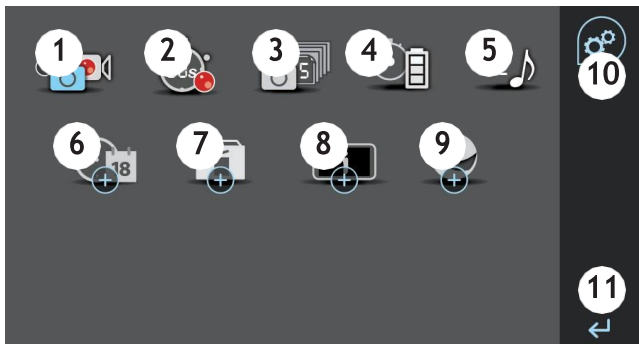
Effleurer l'écran pour l'allumer  
Quand le moniteur est sous tension,  
l'écran d'accueil s'affiche.

1. Date au format mm-jj-aaaa
2. Heure
3. Onglet « Visiophone »
4. Onglet « Visiteurs enregistré »
5. Onglet « Réglages »

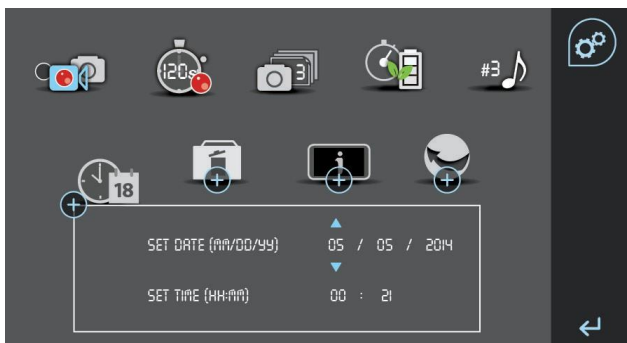


La carte SD doit être insérée lorsque le moniteur est éteint pour qu'elle soit prise en compte

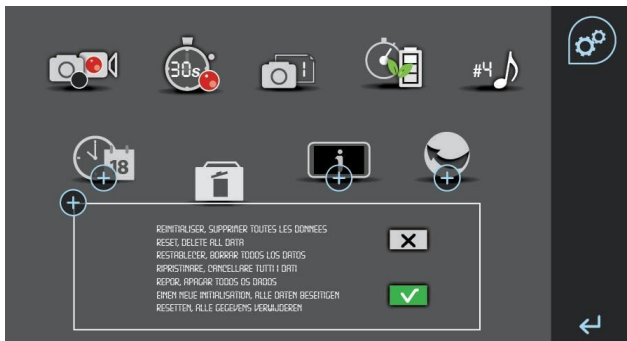
## b. Onglet réglages



1. Sélectionner la prise de photo (icône photo bleue), l'enregistrement vidéo (icône caméra bleue), ou ni l'un ni l'autre (icônes photo et caméra blanches) en cas d'appel en absence ou en monitoring
2. Choisir la durée d'enregistrement vidéo en cas d'appel en absence ou en monitoring (10s ou 20s ou 30s)
3. Sélectionner le nombre de photo à prendre en cas d'appel en absence ou en monitoring (1 ou 3 ou 5 photos)
4. Picto économie d'énergie équipée
5. Sélectionner une mélodie (parmi 6)
6. Régler la date et l'heure

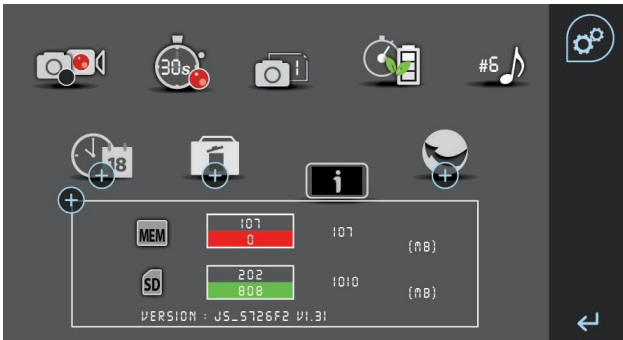


7. Supprimer toutes les données (photos et vidéos manuelles ou automatiques)

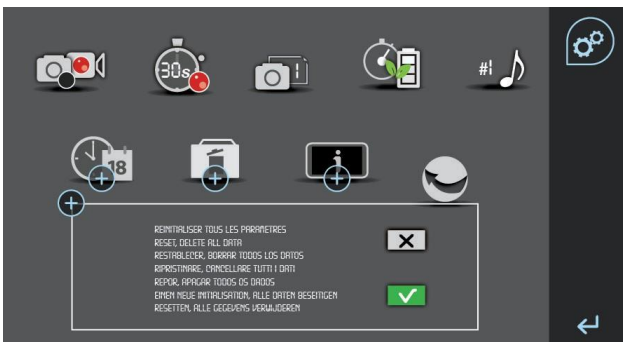




8. Visualiser l'état de la carte SD et de la mémoire interne



9. Restaurer les paramètres d'usine



10. Onglet en cours (picto, sans action)

11. Retour sur la page d'accueil

c. Onglet visiophone 



1. Image de l'extérieur (monitoring)

2. Bouton lancer/couper la conversation, puis retour sur l'écran d'accueil. Entouré en vert quand la conversation est en cours

3. Bouton commande de portail. Entouré en vert quand la commande est prise en compte

4. Bouton commande de serrure électrique ou gauche. Entouré en vert quand la commande est prise en compte

5. Icône de provenance des images affichées, appuyer pour basculer de la platine à la caméra et vice versa



6. Réglages contraste, luminosité et volume sonnerie









7. Endroit de stockage en cours (carte SD ou mémoire interne), ici carte SD.

8. Choix de capture/enregistrement en cas d'appel en absence ou en monitoring. L'icône est représentée par un appareil photo si la capture d'image est choisie. Elle est représentée par une caméra si l'enregistrement vidéo est choisi. **Attention:** Les vidéos seront enregistrées uniquement sur votre carte SD

9. Retour sur la page d'accueil

### Utilisation des fonctions de base du visiophone

- Un appel sur le bouton de la platine de rue déclenche un signal sonore et l'allumage du moniteur. Vous avez jusqu'à 30s pour répondre à l'appel. Au bout de 30s sans réponse, un message d'absence est laissé à l'utilisateur si la fonction est activée (voir chapitre « appel en absence »). Une fois le visiteur identifié, appuyer sur la touche  pour communiquer avec lui. Une seule impulsion sur la touche est suffisante pour entrer en communication avec le visiteur.
- Au bout de 120s de conversation, la communication s'arrête et l'écran bascule sur la page d'accueil. Si la conversation se termine avant les 120s de temporisation, appuyer sur la touche  pour arrêter la communication. L'écran bascule sur la page d'accueil.
- Pour relancer l'image, appuyer sur la touche  sur l'écran d'accueil. Appuyer ensuite sur la touche  pour relancer 120s de conversation.
- Commander une serrure électrique ou une gâche en appuyant sur la touche 
- Commander un automatisme de portail en appuyant sur la touche 

## Appel en absence

Un appel sur le bouton de la platine de rue déclenche un signal sonore et l'allumage du moniteur. Vous avez jusqu'à 30s pour répondre à l'appel. Au bout de 30s sans réponse, un message d'absence est laissé sur le moniteur si la fonction est activée.

- Vous pouvez choisir la prise de photos en cas d'appel en absence (voir partie « onglet réglages »). Dans ce cas, un certain nombre d'images est capturé correspondant au nombre de photos que vous avez sélectionné. Ces photos sont stockées sur la mémoire interne si aucune carte SD n'est insérée. Dans le cas contraire, elles sont stockées sur la carte SD.
- Vous pouvez aussi choisir l'enregistrement de vidéos en cas d'appel en absence (voir partie « onglet réglages »). Dans ce cas, une vidéo est enregistrée (10, 20, 30s en fonction du réglage choisi). **Attention:** Les vidéos seront enregistrées uniquement sur votre carte SD
- En présence de message d'absence. Une bande verte avec une enveloppe est affichée sur la page d'accueil. Le chiffre qui s'affiche à côté de l'enveloppe indique le nombre d'appel en absence. De plus, la LED bleue située sous l'écran clignote servant d'avertisseur visuel dans le cas où l'écran est en veille.



Appuyer sur la bande verte pour accéder aux messages (photo ou vidéos). Une fois tous les fichiers visualisés, le message d'absence disparaît et la LED bleue arrête de clignoter.

## Mise en veille de l'écran

La mise en veille de l'écran consiste à « endormir » l'écran par souci d'économie d'énergie et de durabilité de l'écran. Elle peut être effectuée manuellement ou automatiquement. En cas d'appel provenant de l'extérieur, l'écran est automatiquement réveillé et bascule directement sur la fenêtre visiophone, donc sur les images du visiteur.

## Mise en veille manuelle

Appuyer sur le bouton en haut et à droite du moniteur (6 fig.2) pour mettre en veille l'écran. Ré-appuyer pour allumer ou effleurer l'écran.

## Mise en veille automatique

La fonction « économie d'énergie » est toujours activée afin de ne pas consommer d'énergie sur ce système équipée de mémoire d'événements

- Si l'écran est sur la page réglages ou sur la page multimédia pendant plus de 35 secondes, il bascule automatiquement sur la page d'accueil
- Si l'écran est sur la page d'accueil, il bascule automatiquement en mode veille après 10 secondes
- Il suffit d'effleurer l'écran pour sortir du mode veille ou appuyer le bouton en haut à droite du moniteur.

## d. Onglet visiteurenregistré



1. Onglet en cours (Picto sans action)
2. Accès aux images (icone bleue = répertoire sélectionné)
3. Accès aux vidéos (icone grisée = répertoire non sélectionné)
4. Répertoire des fichiers enregistrés automatiquement lors des appels en absence
5. Répertoire des fichiers enregistrés manuellement lors du monitoring ET fichiers importés de l'extérieur par la carte SD.



Note: par soucis de compatibilité, les fichiers vidéo exportés de l'extérieur ne sont pas lisibles sur STEP  
 6. Photo du fichier sélectionné, appuyer pour l'afficher en plein écran

Faire glisser votre doigt de droite à gauche pour passer à la photo suivante

7. Appuyer pour déplacer les fichiers de la mémoire interne sur la carte SD



8. Appuyer pour effacer tout le répertoire sélectionné

9. Fichiers disponibles sur le répertoire en cours

10. Appuyer pour accéder aux fichiers suivants. Appuyer sur la croix rouge pour supprimer individuellement.

11. Retour sur la page d'accueil

## e. Utilisation de la RFID

### Ajouter un ou plusieurs badges utilisateur :

1. Passer le badge , 4 bips longs indiquent l'entrée dans le mode de programmation

2. Passer l'ensemble des badges utilisateur [👤] à activer, un bip court confirme la programmation pour chaque badge présenté.

3. Lorsque tous les badges sont programmés, attendre 10 secondes. Un bip long indique la fin du processus de programmation.

### Supprimer un ou plusieurs badges utilisateur :

1. Passer le badge , 4 bips longs indiquent l'entrée dans le mode de programmation

2. Passer l'ensemble des badges utilisateur [👤] à désactiver, un bip court confirme la déprogrammation pour chaque badge présenté.

3. Lorsque tous les badges sont désactivés, attendre 10 secondes. Un bip long indique la fin du processus de programmation.

### Supprimer tous les badges utilisateur :

1. Passer le badge administrateur [👤], 4 bips courts indiquent l'entrée dans le mode administration

2. Passer 1 badge utilisateur [👤], un bip court indique que tous les badges utilisateurs sont alors déprogrammés.

## f. Fonction Access

Pour ouvrir votre gâche électrique ou votre portail, poser un badge utilisateur [👤] préalablement programmé pendant 1 seconde sur la zone de lecture RFID (porte nom de la platine de rue (fig.3-11)). Un bip court indique l'ouverture de la gâche électrique ou du portail.

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

### Moniteur (réf : MN CONTACT )

- Référence : 810293
- Alimentation : 17V
- Ecran : 7" (18cm)
- Résolution : 800 (H) x480(V)
- Dimensions (mm):216(L) x 152.8(l) x 13.3(H)mm
- Mémoire interne disponible: 90 Mo
- 1 photo = environ 600Ko
- 10s film = environ 3Mo

### Platine de rue (réf : PL STEP )

- Référence : 820221
- Caméra C-MOS couleur : ¼ de pouce 700 TVL
- Angle de prise de vue : 102° H 75° V
- Objectif orientable
- Sensibilité : 0.5 Lux (avec IR Led)
- Température d'utilisation (environ) : -15 °C à +50 °C
- Indice de protection : IP44
- Commande gâche : 12V - 700mA maximum
- Commande portail : Pouvoir de coupure 12V 2A
- Dimension avec visière (mm) : 186(H) x 100(l) x 45(P)

### Alimentation (MODULO B)

Adaptateur 100-240 V~, 50/60Hz ; 17 V , 1.5A

### Caméra supplémentaire (réf : CAM SUP)

- Référence : 720286
- Caméra C-MOS couleur : ¼ de pouce 700 TVL
- Angle de prise de vue : 92 H 68 V
- Sensibilité : 0.5 Lux (avec IR Led)
- Température d'utilisation (environ) : - 15 °C à + 50 °C
- Indice de protection : IP65
- Dimensions avec visière (mm):180(LH) x 70(l) x 135(L)mm

## 8. OPTIONS

---

- Toutes les gâches électriques Extel
- Toutes les serrures électriques Extel
- Toutes les motorisations Extel
- La caméra supplémentaire CAM SUP
- 2 Badges Access RFID utilisateurs (réf. 109120)

### Platine de rue (réf : PL CONTACT )

- Référence : 820293
- Caméra C-MOS couleur : ¼ de pouce 700 TVL
- Angle de prise de vue : 102° H 75° V
- Objectif orientable
- Sensibilité : 0.5 Lux (avec IR Led)
- Température d'utilisation (environ) : -15 °C à +50 °C
- Indice de protection : IP44
- Fréquence du RFID : 125 kHz
- Commande gâche : 12V - 700mA maximum
- Commande portail : Pouvoir de coupure 12V 2A
- Dimension avec visière (mm) : 186(H) x 100(l) x 45(P)
- Nombre de badges maximum : 50

### Moniteur supplémentaire (réf : MN STEP slave)


- Référence : 720222
- Alimentation : 17V
- Ecran : 7" (18cm)
- Résolution : 800 (H) x480(V)
- Dimensions (mm): 216(L) x 152.8(l) x 13.3(H)mm
- Mémoire interne disponible: 90 Mo
- 1 photo = environ 600 Ko
- 10s film = environ 3 Mo

## 9. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Le moniteur ne s'allume pas	• Le moniteur n'est pas alimenté	• Vérifier la bonne polarité de l'alimentation.
• Mauvaise image et/ou son	• Environnement • Installation ou perturbation	• Vérifier que les câbles utilisés sont de la bonne section et que les câbles de liaison du visiophone ne sont pas dans la même gaine que du 230V. • Nous vous conseillons de vérifier le bon fonctionnement de votre produit en effectuant un essai courte distance
• Image trop lumineuse	• Position de la caméra	• Ne pas exposer l'objectif de la caméra directement au soleil ou sur une surface réfléchissante. • Vérifier les réglages
• La carte SD n'est pas prise en compte	• Dossiers non créés	• À sa 1ère insertion, il est obligatoire de faire une coupure de courant de 5 secondes
• Image illisible ou figée	• fil non connecté (en l'air) ou caméra débranchée	• Vérifier les connexions
• Pas d'enregistrement vidéo suite à un appel	• Réglage • Carte SD	• Vérifier le mode d'enregistrement chap 6d • Vérifier la présence de la carte SD

### Réinitialisation de la fonction RFID :

**Attention** : l'ensemble des badges administrateur et utilisateurs seront déprogrammés.

1. Appuyer sur le bouton reset au dos de la platine de rue, la platine émet 5 bips courts.
2. Passer le badge administrateur , un bip court confirme la programmation.
3. Passer le badge , un bip court confirme la programmation.
4. Passer le badge , un bip long confirme la fin de la programmation des badges d'administration.


En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition :

**0 892 350 069** Service 0,35 € / min  
+ prix appel

Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

**CONDITION DE GARANTIE** : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers. La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

 **Attention** : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.

**Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.**

## 10. MESURES DE SÉCURITÉ

---

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !

Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.

Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.



: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.

- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers... la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.



### ATTENTION

Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.



Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieur du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

Le soussigné, CFI-EXTEL, déclare que l'équipement radioélectrique du type eWatch est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Il fabbricante, CFI-EXTEL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio eWatch è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Por la presente, CFI-EXTEL declara que el tipo de equipo radioeléctrico eWatch es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

O(a) abaixo assinado(a) CFI-EXTEL declara que o presente tipo de equipamento de rádio eWatch está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Hereby, CFI-EXTEL declares that the radio equipment type eWatch is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Hierbij verklaar ik, CFI-EXTEL, dat het type radioapparatuur eWatch conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Hiermit erklärt CFI-EXTEL, dass der Funkanlagentyp eWatch der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)



# Extel



**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

**I** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**E** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

**P** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage).

The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.



Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**FR** - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

**I** - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

**E** - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

**P** - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores

**GB** - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

**NL** - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

**D** - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird



## France

**0 892 350 069**

Service 0,35 € / min  
+ prix appel

Italia : +39 02 96488273 [assistenza@cfi-extel.com](mailto:assistenza@cfi-extel.com)

España : +34 902 109819 [sat-hotline@cfi-extel.com](mailto:sat-hotline@cfi-extel.com)

BE-NL-LU-DE-CH-AT : +352 26302353 [sav@benelom.com](mailto:sav@benelom.com)

Printed in P.R.C.

Découvrez nos produits sur : [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com),

YouTube



facebook